

Política de versiones de productos de RWS

Septiembre 2022

Índice

Resumen	3
Tipos de versión.....	3
Versión de funciones.....	3
Definición	3
Versiones	3
Instalación	4
Asistencia.....	4
Versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support).....	4
Definición	4
Versiones	4
Instalación	4
Asistencia.....	4
Actualización acumulativa	5
Definición	5
Versiones	5
Instalación	5
Asistencia.....	5
Revisiones	6
Definición	6
Versiones	6
Instalación	6
Asistencia.....	6
Asistencia para nuestros productos	6
Fases del ciclo de vida de los productos	6
Compatibilidad completa	6
Asistencia ampliada	7
Retiradas.....	7
Visión general del tipo de asistencia de producto	7
Anexo 1: visión general de los productos de software y los plazos de la asistencia de RWS	9

Resumen

La Política de versiones de productos define los diferentes tipos de versiones de productos y la duración de la asistencia asociada que estará disponible para los productos de software en el entorno local con licencia indefinida y trimestral de RWS y sus conectores (consulta el Anexo 1) y se aplicará a todas las versiones de dichos productos de software en el entorno local y a sus conectores a partir del 1 de enero de 2021. En el caso de todo el software de RWS alojado, gestionado y basado en software como servicio (SaaS), se aplicará el catálogo de servicios de RWS correspondiente. Consulta a tu representante de RWS para obtener el catálogo de servicios de RWS para tu producto.

Para asegurarte de sacar el máximo partido de tu producto de RWS y de tu contrato de asistencia y mantenimiento, te recomendamos que, siempre que sea posible, mantengas el software actualizado a la versión más reciente.

Tipos de versión

Versión de funciones

Definición

Una versión de funciones es una versión programada de producto que incluye nuevas funciones o importantes mejoras y actualizaciones de las funciones existentes, actualizaciones de asistencia para plataformas, solicitudes de mejora y correcciones de errores.

Si deseas sacar el máximo partido de tu producto manteniéndote siempre al día de la versión más reciente, las versiones de funciones son una buena opción para ti.

Versiones

Una versión de funciones se identifica mediante el nombre del producto, seguido de la versión de la versión. El incremento de versión puede ser un incremento de versión inferior o de versión superior.

Los incrementos de versión inferior:

- son actualizaciones de bajo impacto
- son compatibles con versiones anteriores, a menos que se documente lo contrario en las notas de la versión
- permiten actualizaciones sencillas
- en algunos productos se denominan Service Release (SR)

Los incrementos de versión superior:

- pueden incluir cambios importantes, por ejemplos, cambios en las API
- pueden incluir una funcionalidad eliminada o cambiada en funciones que se han desestimado en una versión de funciones anterior del producto

A continuación se muestra un ejemplo de una versión de funciones con un incremento de versión superior: «MultiTrans 7.0» o «Trados Studio 2019». Ejemplo de una versión de funciones con un incremento de versión inferior: «TMS 12.5» o «Trados Studio 2019 SR1».

Instalación

Una versión de funciones incluye un instalador independiente, lo que significa que no requiere que esté instalada una versión de funciones anterior. Las excepciones a esto se identificarán en las notas de la versión.

Asistencia

Consulta el Anexo 1 para conocer los plazos de la asistencia de una versión de funciones para tu producto a partir de la fecha inicial de lanzamiento.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de funciones concreta.

Versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support)

Definición

Una versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support, LTS) es una versión de funciones que se ha designado para un plazo superior al plazo de asistencia estándar para una versión de funciones. Algunos productos de RWS no lanzarán versiones de LTS. Consulta el Anexo 1 para acceder a la visión general.

Las versiones de LTS van dirigidas a clientes que no desean actualizar cada vez que haya una nueva versión de funciones disponible y necesitan más tiempo para prepararse para las actualizaciones. Si solo actualizas a una nueva versión de funciones una vez cada 2-4 años, las versiones de LTS serán una buena opción para ti.

Para proporcionar a los clientes suficiente superposición entre versiones de LTS, se promoverá una versión de funciones como versión de LTS al menos 12 meses antes de que la versión de LTS más actual pierda la asistencia completa. La promoción de una versión de funciones como versión de LTS se anunciará en el momento del lanzamiento.

Versiones

Dado que una versión de LTS es fundamentalmente una versión de funciones con un estado de asistencia especial, se identifica mediante la versión de la versión de funciones, seguida de «LTS». Por ejemplo: «Tridion Sites 9.5 LTS».

Instalación

Igual que la versión de funciones.

Asistencia

Consulta el Anexo 1 para conocer los plazos de la asistencia de una versión de LTS para tu producto a partir de la fecha inicial de lanzamiento.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de LTS concreta.

Actualización acumulativa

Definición

Una actualización acumulativa es una versión de producto programada que incluye actualizaciones de la asistencia para plataformas y todas las revisiones publicadas desde la actualización acumulativa o la versión de funciones anterior (si no se ha publicado una actualización acumulativa anterior).

Una actualización acumulativa es una actualización de bajo impacto que es compatible con versiones anteriores y permite realizar una actualización relativamente sencilla porque no incluye nuevas funciones ni importantes mejoras y actualizaciones de las funciones existentes, a menos que se documente lo contrario en las notas de la versión.

Los productos de RWS que lanzan versiones de LTS solo pueden lanzar actualizaciones acumulativas para versiones de LTS. En el caso de esos productos, se anima a los clientes que tienen una versión de funciones a que actualicen a la siguiente versión de funciones o versión de LTS para beneficiarse de actualizaciones de la asistencia para plataformas.

Versiones

Una actualización acumulativa se identifica mediante la versión de la versión de funciones correspondiente, seguida de «Cumulative Update» (o CU) y la versión de la actualización acumulativa. Por ejemplo, «TMS 12.4 Cumulative Update 18» o «Trados Studio 2019 SR1 CU6». Algunos productos utilizarán el tercer dígito del número de la versión para indicar el número de versión de la actualización acumulativa, por ejemplo, «Contenta 5.8.1».

Instalación

Una actualización acumulativa puede incluir un instalador independiente (lo que significa que no requiere la instalación de una versión de funciones o una actualización acumulativa) o un instalador incremental (lo que significa que depende de la instalación de la versión de funciones o la actualización acumulativa más reciente). Esto se identificará en las notas de la versión.

Asistencia

La versión de LTS o la versión de funciones y todas las actualizaciones acumulativas lanzadas previamente (si están disponibles) de dicha versión de LTS o versión de funciones se reemplazarán por la nueva actualización acumulativa.

La duración de la asistencia de la nueva actualización acumulativa será la duración de la asistencia restante de la actualización acumulativa anterior o de la versión de LTS o la versión de funciones si no había ninguna actualización acumulativa previa disponible. Por lo tanto, la duración total de la asistencia de dicha versión de LTS o versión de funciones no se verá afectada por el lanzamiento de una actualización acumulativa.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión concreta.

Revisiones

Definición

Una revisión es un paquete único que incluye una corrección para abordar un fallo concreto en el producto que se considera tan importante que no se puede retener hasta que haya una versión de funciones estándar disponible.

Las revisiones solo se tienen en cuenta para fallos de prioridad crítica (P1) o alta (P2). Sin embargo, RWS tomará la decisión final sobre si se publica una revisión en función de la repercusión para los clientes, la complejidad técnica, las soluciones alternativas disponibles y los programas. Consulta la Política de los servicios de asistencia al cliente de RWS.

Versiones

Un paquete de revisiones se identifica mediante un número asociado a un fallo que se aborda mediante la aplicación de la revisión y la versión de la versión de funciones a la que va dirigida.

Instalación

La instalación de una revisión requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de funciones concreta.

Un paquete de revisión se pone a disposición de los clientes a través del servicio de asistencia al cliente e incluye un archivo README que describe las dependencias, la finalidad y la información sobre la instalación de la revisión.

Asistencia

La duración de la asistencia de una versión de LTS, una versión de funciones o una actualización acumulativa no se verá afectada por la publicación de una revisión. La asistencia para la propia revisión seguirá la duración de la asistencia de la versión de LTS, la versión de funciones o la actualización acumulativa para la que se publica, lo que significa que la asistencia terminará de forma simultánea a la finalización de la asistencia de dicha versión, a menos que la reemplace una revisión o una actualización acumulativa.

Asistencia para nuestros productos

Fases del ciclo de vida de los productos

Compatibilidad completa

Las versiones de productos en la fase de la asistencia completa se mantienen y reciben asistencia de forma activa. El lanzamiento de actualizaciones de la asistencia para plataformas, revisiones, correcciones de seguridad y actualizaciones acumulativas para una versión de producto en la fase de asistencia completa se evaluará de forma periódica.

Asistencia ampliada

La asistencia ampliada puede estar disponible como una opción de pago para determinadas versiones de producto que están abandonando la asistencia completa. Esta opción proporciona servicios adicionales de asistencia y mantenimiento que te permiten planear y ejecutar una actualización a la versión de producto más reciente.

Nota: Esta opción requiere un acuerdo de asistencia adicional entre RWS y el cliente.

Retiradas

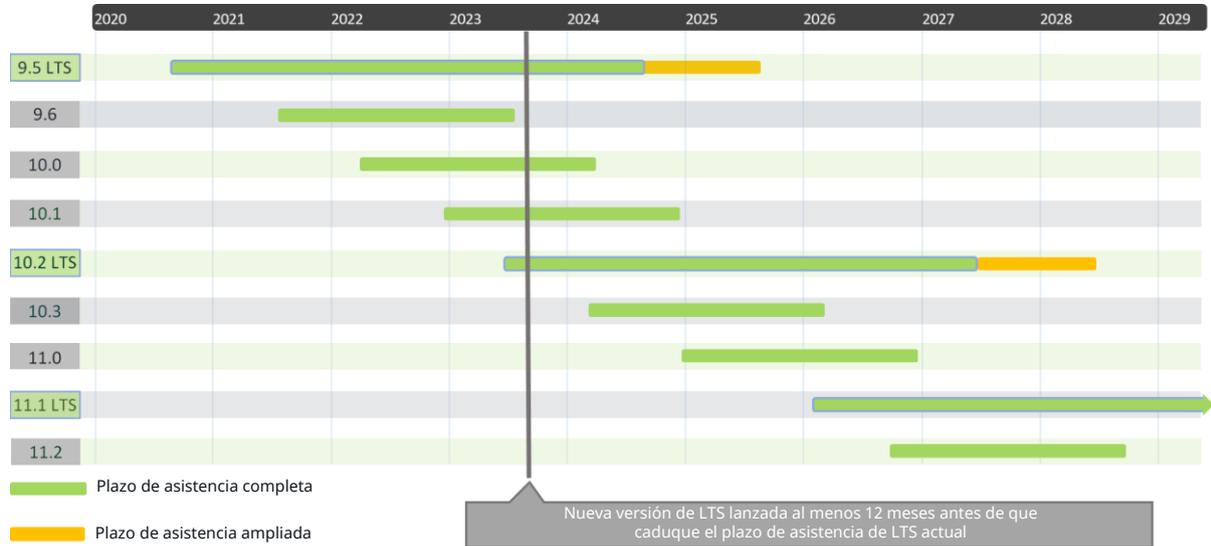
Las versiones de productos retiradas ya no reciben asistencia directamente de RWS; SOLO está disponible el acceso a la base de conocimientos, la documentación y la comunidad online.

Visión general del tipo de asistencia de producto

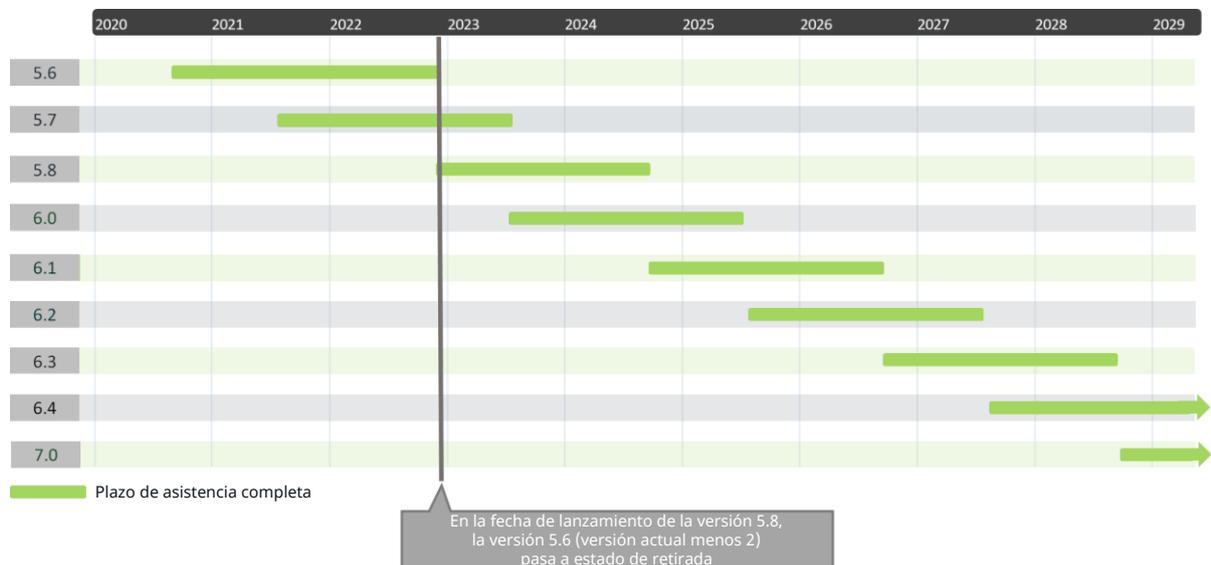
	Asistencia completa	Asistencia ampliada	Retiradas
Acceso a la base de conocimientos, la documentación y la comunidad online	✓	✓	✓
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con los sistemas de producción	✓	\$	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con los sistemas de desarrollo	✓	-	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con una instalación o actualización limitada	✓	-	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con actualizaciones relacionadas con la seguridad para el producto	✓	-	-
Fallos y revisiones	✓	-	-
Actualizaciones de la asistencia para plataformas	✓	-	-

Servicios Profesionales de RWS ofrece una cartera de ofertas de servicios para proporcionar una asistencia adicional durante todo el ciclo de vida de los productos, por ejemplo, para la instalación y la actualización.

Ejemplo de plazo del ciclo de vida de los productos de productos con versiones de LTS y asistencia ampliada:



Ejemplo de plazo del ciclo de vida de los productos de productos con retirada de versiones según el ciclo de la versión:



Anexo 1: visión general de los productos de software y los plazos de la asistencia de RWS

La Política de versiones de productos de RWS se aplica a los siguientes productos de software en el entorno local con licencia indefinida y trimestral, y muestra una visión general de los plazos típicos de asistencia por producto:

Producto	Plazo de asistencia completa		Plazo de asistencia ampliada	Comentarios
	Versión de funciones	Versión de LTS		
Trados Studio	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses antes de que se retire una versión tras la nueva versión.
Trados GroupShare	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
Trados Business Manager	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
MultiTerm	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
Passolo	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
Contenta Publishing Suite • Contenta • Contenta S1000D • LiveContent S1000D • XPP	-	n/a	n/a	Según el ciclo de la versión.
Tridion Sites	2 años	3 años	2 años	-
Tridion Docs	2 años	3 años	2 años	-
Language Weaver Edge	2 años	4 años	2 años	-
WorldServer	2 años	n/a	negociable	-
MultiTrans	2 años	n/a	negociable	-
TMS	2 años	n/a	negociable	-

Acerca de RWS

RWS Holdings plc es el principal proveedor de servicios lingüísticos basados en tecnología, de gestión de contenidos y de propiedad intelectual del mundo. Ayudamos a nuestros clientes a conectarse y a ofrecer nuevas ideas a personas de todo el mundo mediante la comunicación de contenido empresarial crítico a escala y la protección y materialización de sus innovaciones.

Nuestro objetivo es ayudar a las organizaciones a interactuar de forma eficaz con personas de cualquier parte del mundo. Para ello, utilizamos nuestra inteligencia global colectiva, amplia experiencia y tecnología inteligente para resolver cualquier reto relacionado con idiomas, contenido y acceso al mercado.

Entre nuestros clientes se incluyen 90 de las 100 principales marcas del mundo, las 10 empresas farmacéuticas más destacadas y aproximadamente la mitad de las 20 empresas que más patentes registran en todo el mundo. Nuestra base de clientes abarca las regiones de Europa, Asia Pacífico y América del Norte y del Sur, e incluye una amplia gama de sectores: tecnológico, farmacéutico, médico, legal, químico, automoción, gubernamental y telecomunicaciones. Ofrecemos nuestros servicios desde oficinas en cinco continentes.

Fundada en 1958, RWS tiene su sede en el Reino Unido y cotiza públicamente en AIM, el mercado regulado de la Bolsa de Londres (RWS.L).

Para obtener más información, visita: www.rws.com/es/

© Reservados todos los derechos. La información incluida en este documento se considera confidencial y propiedad de RWS Group*.
*RWS Group es RWS Holdings PLC en representación propia y de sus filiales.